

PoolLAB 1.0

- GB User Manual
- F Manuel d'utilisation
- E Manual de usuario
- D Gebrauchsanleitung
- CZ Návod k obsluze



CONTENT

Obsah balení	3
Výměna baterií	4
Zapnutí/vypnutí on/off	5
Základní pokyny	6 - 7
Nulové měření - ZERO	8 - 9
TEST - pH	10 - 11
TEST - Cl - Chlor	12 - 15
TEST - CYA - Kyselina kyanurová	16 - 17
TEST - TA - Alkalinity	18 - 19
TEST - Aktivní kyslík (MPS)	20 - 21
TEST - Oxid chloričitý	22 - 25
TEST - Brom	26 - 29
TEST - Ozone	30 - 35
TEST - Peroxid vodíku(H_2O_2)	36 - 39
TEST - Celková tvrdost	40 - 41
TEST - Vápníková tvrdost	42 - 43
OR / UR / Ředění	44
Chybová hlášení (Error)	45
Výměna kyvety / kalibrace	46
Příslušenství	47
Aplikace / Software	48
Technická data	49
Disposal of batteries / device	50
Certification (CE/FCC/IC)	51 - 53
Notes	54 - 55
Certificate of Compliance	56

**Delivery content • Contenu du colis •
Contenido de la entrega • Lieferumfang
•Obsah balení**

1 x	PoolLab 1.0
1 x	Gumové víčko
3 x	AAA Batterie
1 x	Drtící / míchací tyčka
1 x	10ml stříkačka
1 x	Návod
20 x	Phenol Red Photometer tablets
20 x	DPD N° 1 Photometer tablets
10 x	DPD N° 3 Photometer tablets
10 x	CYA-Test Photometer tablets
10 x	Alkalinity-M Photometer tablets

Poison center Munich (24/7):
+49 (0) 89-19240 (German and English)

GB

Reagents for water-analysis only!
Do not eat! Keep out of reach of children!
Store cool and dry!

F

Utiliser uniquement des réactifs
pour l'analyse de l'eau!
Ne pas avaler!
Garder hors de portée des enfants!
Stocker au frais et au sec!

E

Pastillas para el análisis del agua,
solamente para análisis químicos!
No para tomar!
No debe llegar a las manos de niños!
Consérvese en lugar fresco y seco!

D

Wasseranalysetabletten nur für chemische
Analysen! Nicht einnehmen! Darf nicht in die
Hände von Kindern gelangen!
Kühl und trocken lagern!

CZ

Používejte reagentie jen pro analýzu vody!
Nejezte! Držte mimo dosah dětí! Skladujte v
chladu a suchu!

Batteries • Piles • Pilas •
Batterien • Baterie



**Change •
chargement •
cambio •
wechsell •
Výměna**



3 x AAA



Switch on • Allumer • Encender • Einschalten • Spuštění



On/Off button can also be used to skip countdown during measurement (not recommended)

Le bouton Marche / Arrêt peut être également utilisé pour ignorer le compte à rebours lors de la mesure (non recommandé)

El botón de On/Off también se puede utilizar para cancelar la cuenta atrás durante la medición (no se recomienda)

Der On/Off Knopf kann auch zum Abbrechen des Countdowns während der Messung verwendet werden (nicht empfohlen)

Tlačítko On/Off může být také použito na přeskočení odpočítávání během měření (NEDOPORUČENO)

**Advices • Conseils • Consejos •
Hinweise • Upozornění**



FOTOMETER



RAPID ❌

Always use **PHOTOMETER**
grade tablets!
Never use **RAPID** grade tablets!
Do not touch reagent tablets!

Toujours utiliser des pastilles
de qualité **PHOTOMETRE**! Ne
jamais utiliser des pastilles de
qualité "**RAPID**" !

Ne touchez pas les pastilles
avec les mains!

¡Usar **SIEMPRE** tabletas
fotómetro y nunca usar tabletas
RAPID! Las tabletas no se
deben tocar!

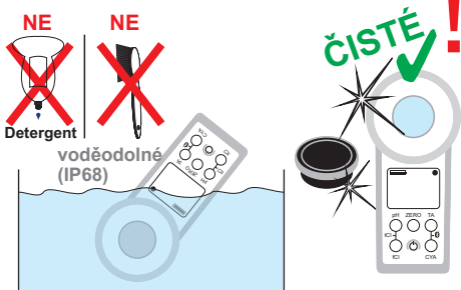
IMMER Photometer-Tabletten
und **NIE** **RAPID**-Tabletten
verwenden! Die Tabletten
dürfen nicht berührt werden!

Používejte k měření jen
tablety určené pro
FOTOMETRY!
Nikdy nepoužívejte tablety
RAPID!

Tablet se nedotýkejte!



IMPORTANT • IMPORTANTE • WICHTIG DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ



It is important to clean the device after each measurement to get rid of any reagent residues!

Il est important de nettoyer le dispositif après chaque mesure pour éliminer les résidus de réactifs!

Es importante limpiar el dispositivo después de cada medición para deshacerse de cualquier residuo de reactivo!

Es ist wichtig, das Gerät nach jeder Messung zu reinigen, um sämtliche Reagenzienrückstände zu entfernen!

Po každém měření je nutné přístroj důkladně očistit od veškerých zbytků reagensů!

ZERO - nulové měření

1

voděodolné
(IP68)



3 x =

čistě



2

voděodolné
(IP68)



naberte 10 ml vzorek vody



10 ml

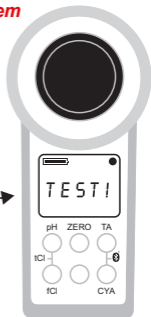


3

zakryjte víčkem



=



Only 1 time per test batch • Une seule fois par lot de test • Sólo una vez por lote de prueba • Nur 1 x pro Testreihe •
1x pro celou testovací sérii

Once you performed ZERO, all measurements, like pH, chlorine... can be done one after each other without the need to do a ZERO again. The ZERO will be stored until the device will be switched off. Nevertheless, ZERO can be performed before each measurement, if wished.

Une fois que vous avez effectué ZERO, toutes les mesures, comme le pH, le chlore ... peuvent être effectuées l'une après l'autre sans avoir besoin de faire un ZERO à nouveau. Le ZERO sera stocké jusqu'à ce que l'appareil soit éteint. Néanmoins, un ZERO peut être effectué avant chaque mesure, si vous le désirez.

ZERO se tiene que hacer sólo una vez por cada serie de pruebas. Una vez que se hace, todas las mediciones posteriores (por ejemplo, pH, cloro ...) se pueden realizar en secuencia y sin volver a hacer ZERO. Si se desea, de todos modos se puede hacer ZERO antes de cada medición.

ZERO muss nur einmal pro Testreihe durchgeführt werden. Sobald erfolgt, können alle folgenden Messungen (z.B. pH, Chlor...) nacheinander und ohne erneutes ZERO vorgenommen werden. Falls gewünscht, kann trotzdem vor jeder Messung ZERO durchgeführt werden.

Jakmile jste provedli nulové měření ZERO, mohou být všechna měření, jako je pH, chlor ... provedena jedna po druhé, aniž byste museli znovu provádět ZERO. Zero bude uloženo, dokud nebude zařízení vypnuto. Před každým měřením se však může provádět ZERO, pokud si přejete.

pH

Rozsah: 6.50 - 8.40 pH

Reagencie: Phenol Red Photometer

1

voděodolný
(IP68)



3 x =

čisté



2

waterproof
(IP68)



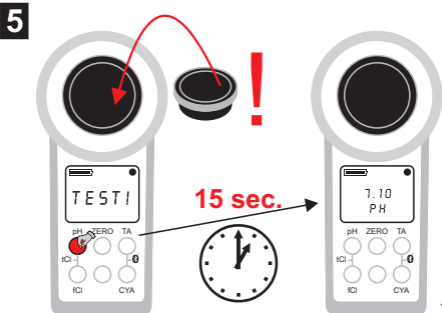
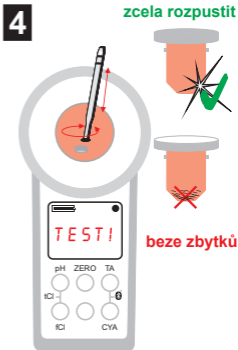
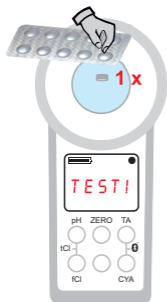
10 ml

10 ml



After / Après / Después de / Nach / po ZERO pH

3 Phenol Red Photometer



Chlorine Chlore Cloro Chlor Cloro

Rozsah: 0.00 - 6.00 mg/l (ppm)

**Reagents: DPD N° 1 Photometer
DPD N° 3 Photometer**

1

waterproof
(IP68)



3 x =

čisté



2

waterproof
(IP68)



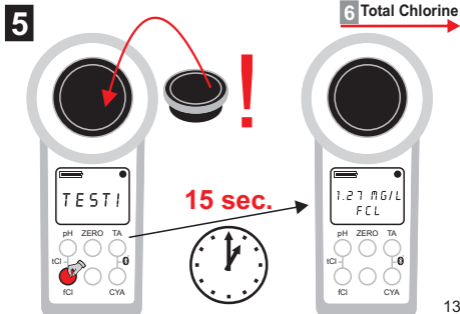
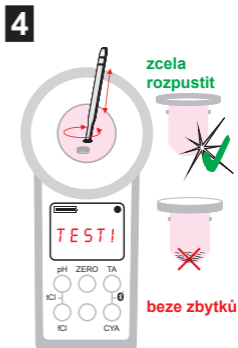
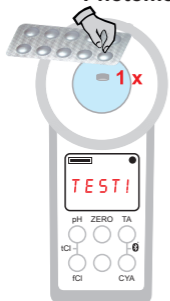
10 ml

10 ml

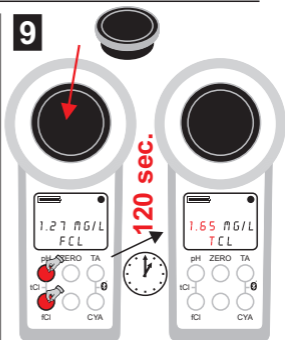
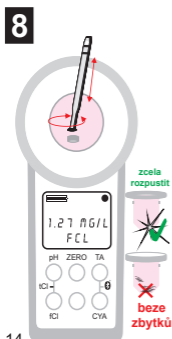
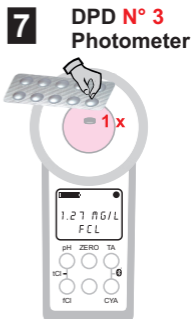
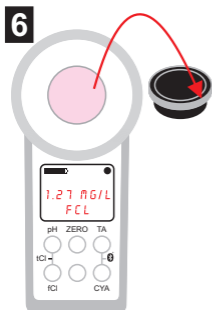


After / Après / Después de / Nach / po ZERO
Free Chlorine • Chlore libre • Cloro libre •
Freies Chlor • Volný chlór

3 **DPD N° 1**
Photometer



Total Chlorine • Chlore total • Cloro total • Gesamt-Chlor • Celkový chlór



Total Chlorine is measured directly after free Chlorine without emptying the cuvette. The DPD 3 tablet is added to the sample water which already contains the DPD 1 tablet (dissolved). Combined Chlorine is calculated as
Total Chlorine minus free Chlorine.

Le chlore total est mesuré directement après le chlore libre sans vidanger la cuvette. La pastille DPD 3 est ajoutée à l'eau échantillon qui contient déjà la tablette DPD 1 (dissoute). Le chlore combiné est calculé comme
le chlore total moins le chlore libre.

El cloro total se mide directamente después de cloro libre, sin necesidad de vaciar la cubeta. La tableta DPD 3 se añade a la cubeta en la que la tableta DPD 1 ya está disuelta. El cloro combinado se calcula a partir de cloro total menos cloro libre.

Gesamt-Chlor wird direkt nach freiem Chlor gemessen, ohne die Küvette zu leeren. Die DPD 3 Tablette wird in die Küvette gegeben, in der bereits die DPD 1 Tablette gelöst ist. Das gebundene Chlor errechnet sich aus Gesamt-Chlor minus freiem Chlor.

Celkový obsah chloru se měří ihned po volném chlóru bez vyprázdnění kyvety. Tableta DPD 3 se přidá do vzorku s rozpuštěnou tabletou DPD 1 po předchozím měření. Vázaný chlor se vypočítá jako celkový obsah chloru
mínus obsah volného chloru.

Cyanuric Acid

Acide cyanurique

Ácido cianúrico

Cyanursäure

Kyselina kyanurová

Rozsah: 0 - 160 mg/l (ppm)

Reagent: CYA-Test Photometer

1

waterproof
(IP68)



3 x =

čisté

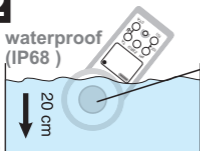


2

waterproof
(IP68)

20 cm

16



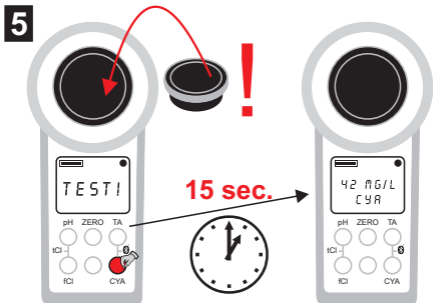
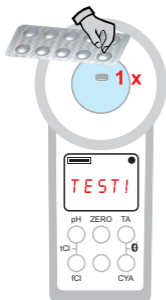
10 ml

10 ml



After / Après / Después de / Nach / Dopo ZERO
Cyan. Acid • Acide Cyan • Ácido Cian. •
Cyanursäure • Kyselina kyanurová

3 **CYA-Test**
Photometer



Alkalinity Alcalinité Alcalinidad Alkalinität Alkalita - zásaditost

Rozsah: 0 - 300 mg/l (ppm) CaCO_3

Reagent: Alkalinity-M Photometer

1

waterproof
(IP68)



3 x =

čisté



2

waterproof
(IP68)



18



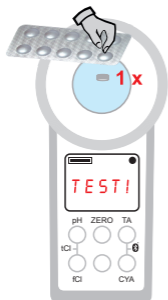
10 ml

10 ml



After / Après / Después de / Nach / Dopo ZERO
Alkalinity • Alcalinité • Alcalinidad •
Alkalinität • Alkalita

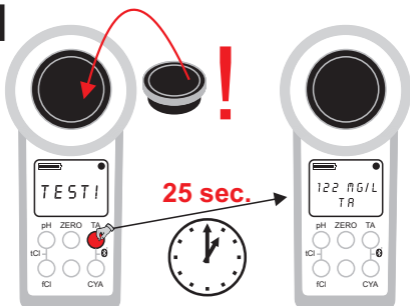
3 Alkalinity-M
Photometer



4



5

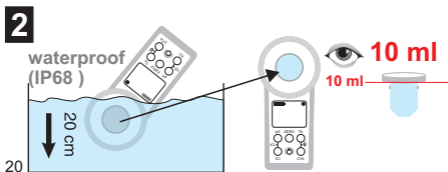
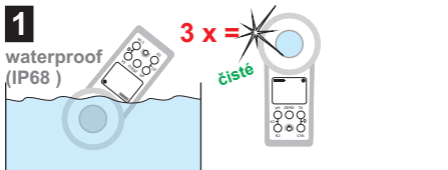


Active Oxygen (MPS) Oxygène actif (MPS) Oxígeno activo (MPS) Aktivsauerstoff (MPS) Aktivní kyslík (MPS)

Rozsah: 0.0 - 30.0 mg/l (ppm)

Reagent: DPD N° 4 Photometer*

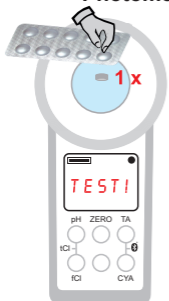
* není součástí standardního vybavení



After / Après / Después de / Nach / Dopo ZERO
Active Oxygen • Oxygène actif • Oxígeno activo
Aktivsaauerstoff • Aktivní kyslík

3

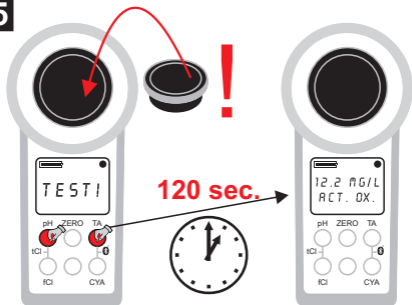
DPD N° 4
Photometer*



4



5

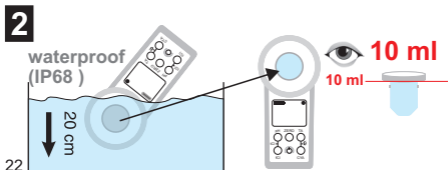
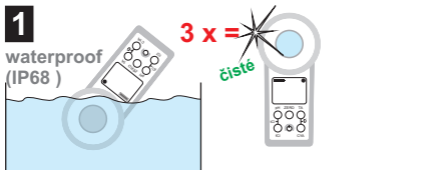


Chlorine Dioxide Dioxyde de Chlore Dióxido de cloro Chlordioxid Oxid chloričitý

Range: 0.0 - 11.4 mg/l (ppm)

Reagent: DPD N° 1 Photometer
Glycine*

**není součástí standardního vybavení*



After / Après / Después de / Nach / Dopo ZERO
Cl.Dioxide • Dioxyde de Cl • Dióxido de Cl
Chlordioxid • Oxid chloričitý

Only if your water sample does contain Chlorine next to Chlorine Dioxide (both disinfectants used), the following procedure "A" needs to be followed and Glycine* reagent needs to be used. Otherwise (only Chlorine Dioxide present), please follow procedure "B".

Seulement si votre échantillon d'eau contient du chlore avec du dioxyde de chlore (les deux désinfectants utilisés), la procédure suivante «A» doit être suivie et le réactif Glycine * doit être utilisé. Sinon (seul le dioxyde de chlore présent sans Chlore), suivez la procédure «B».

Sólo cuando la muestra de agua contiene dióxido de cloro y cloro (se han utilizado ambos desinfectantes), debe ser aplicado el método "A" usando la tableta de glicina. Si la muestra contiene únicamente dióxido de cloro y no contiene cloro, por favor seguir el método "B".

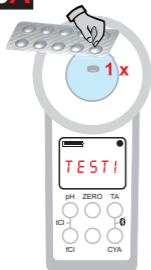
Nur wenn die Wasserprobe neben Chlordioxid auch Chlor enthält (beide Desinfektionsmittel wurden benutzt), muss das Verfahren "A" angewendet und die Glycine Tablette verwendet werden. Falls die Probe nur Chlordioxid und kein Chlor enthält, bitte dem Verfahren "B" folgen.

Pouze v případě, že váš vzorek vody obsahuje chlor i oxid chloričitého (oba dezinfekční prostředky), je třeba dodržet následující postup "A" a je třeba použít činidlo Glycine *. V opačném případě (pouze přítomen chlorovodík) postupujte podle postupu "B".

After / Après / Después de / Nach / Dopo ZERO
Cl.Dioxide • Dioxyde de Cl • Dióxido de Cl
Chlordioxid • Oxid chloričitý

A With Chlorine / Avec du Chlore / Con Cloro /
Mit Chlor / S chlorem

3A Glycine*



4A



5A DPD N° 1
Photometer



6A



After / Après / Después de / Nach / Dopo ZERO
Cl.Dioxide • Dioxyde de Cl • Dióxido de Cl
Chlordioxid • Oxid chloričitý

B **Without Chlorine / Sans Chlore / Sin Cloro /**
Ohne Chlor / Bez chloru

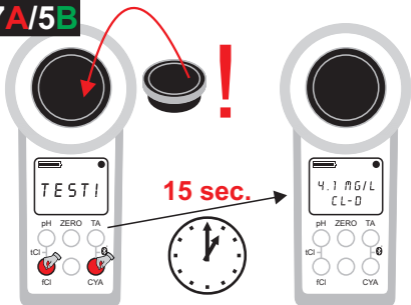
3B **DPD N° 1**
Photometer



4B



7A/5B

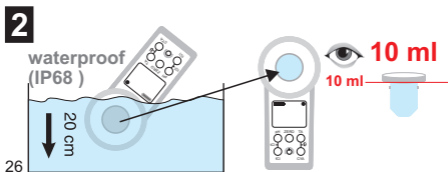
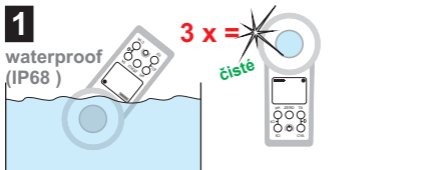


Bromine Brome Bromo Brom Brom

Rozsah: 0.0 - 13.5 mg/l (ppm)

Reagent: DPD N° 1 Photometer
Glycine*

* není součástí standardního vybavení



After / Après / Después de / Nach / Dopo ZERO
Bromine • Brome • Bromo •
Brom • Brom

Only if your water sample does contain Chlorine next to Bromine (both disinfectants used), the following procedure "A" needs to be followed and Glycine* reagent needs to be used. Otherwise (only Bromine present), please follow procedure "B"

Seulement si votre échantillon d'eau contient du chlore avec du Brome (les deux désinfectants utilisés), la procédure suivante «A» doit être suivie et le réactif Glycine * doit être utilisé. Sinon (seul le Brome présent sans Chlore), suivez la procédure «B».

Sólo cuando la muestra de agua contiene Bromo y cloro (se han utilizado ambos desinfectantes), debe ser aplicado el método "A" usando la tableta de glicina. Si la muestra contiene únicamente Bromo y no contiene cloro, por favor seguir el método "B".

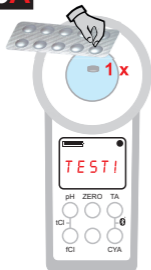
Nur wenn die Wasserprobe neben Brom auch Chlor enthält (beide Desinfektionsmittel wurden benutzt), muss das Verfahren "A" angewendet und die Glycine Tablette verwendet werden. Falls die Probe nur Brom und kein Chlor enthält, bitte dem Verfahren "B" folgen.

Pouze pokud váš vzorek vody obsahuje chlor i brom (oba dezinfekční prostředky), je třeba dodržet postup "A" s použitím činidla Glycine *. V opačném případě (pouze přítomný brom) dodržujte postup "B"

After / Après / Después de / Nach / Dopo ZERO
Bromine • Brome • Bromo •
Brom • Brom

A With Chlorine / Avec du Chlore / Con Cloro /
Mit Chlor / S chlorem

3A Glycine*



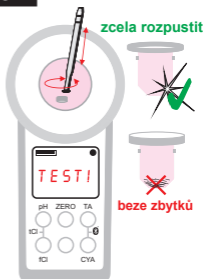
4A



5A DPD N° 1
Photometer



6A



After / Après / Después de / Nach / Dopo ZERO
Bromine • Brome • Bromo •
Brom • Brom

B Without Chlorine / Sans Chlore / Sin Cloro /
Ohne Chlor / Bez chloru

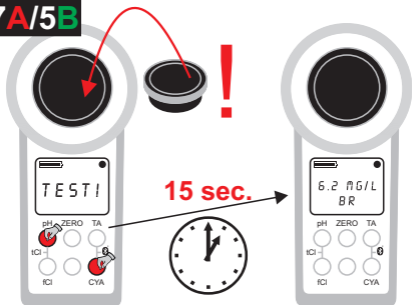
3B DPD N° 1
Photometer



4B



7A/5B

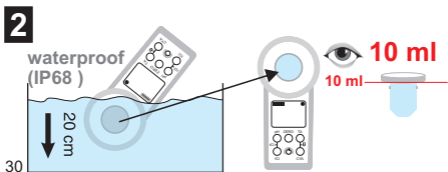
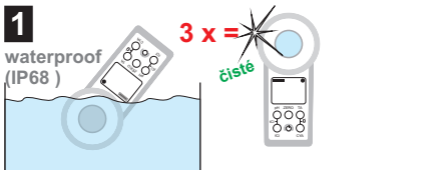


Ozone Ozono Ozon

Rozsah: 0.00 - 4.00 mg/l (ppm)

Reagent: DPD N° 1 Photometer
DPD N° 3 Photometer
Glycine*

** není součástí standardního vybavení*



After / Après / Después de / Nach / Dopo ZERO Ozone • Ozono • Ozon

Only if your water sample does contain Ozone next to Chlorine (both disinfectants used), the following procedure "B" needs to be followed and Glycine* reagent needs to be used. Otherwise (only Ozone present), please follow procedure "A".

Seulement si votre échantillon d'eau contient du chlore avec de l'Ozone (les deux désinfectants utilisés), la procédure suivante «B» doit être suivie et le réactif Glycine* doit être utilisé. Sinon (seul Ozone présent sans Chlore), suivez la procédure «A».

Sólo cuando la muestra de agua contiene Ozono y cloro (se han utilizado ambos desinfectantes), debe ser aplicado el método "B" usando la tableta de glicina*. Si la muestra contiene únicamente Ozono y no contiene cloro, por favor seguir el método "A".

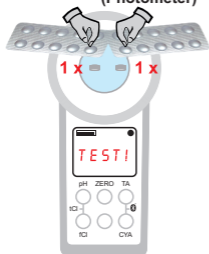
Nur wenn die Wasserprobe neben Ozon auch Chlor enthält (beide Desinfektionsmittel wurden benutzt), muss das Verfahren "B" angewendet und die Glycine* Tablette verwendet werden. Falls die Probe nur Ozon und kein Chlor enthält, bitte dem Verfahren "A" folgen.

Pouze pokud váš vzorek vody obsahuje ozón i chlor (oba dezinfekční prostředky), je třeba dodržet postup "B" s použitím činidla Glycine*. V opačném případě (pouze přítomný ozon) postupujte podle postupu "A".

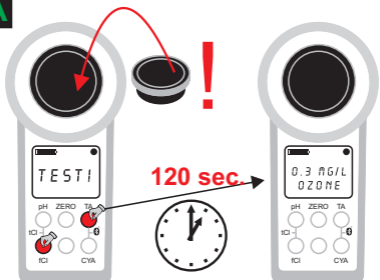
After / Après / Después de / Nach / Dopo ZERO Ozone • Ozono • Ozon

A Without Chlorine / Sans Chlore / Sin Cloro /
Ohne Chlor / Bez chloru

3A DPD N° 1
DPD N° 3
(Photometer)



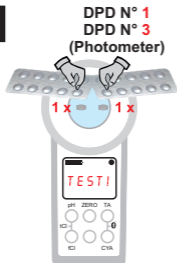
5A



After / Après / Después de / Nach / Dopo ZERO Ozone • Ozono • Ozon

B With Chlorine / Avec du Chlore / Con Cloro / Mit Chlor / S chlorem

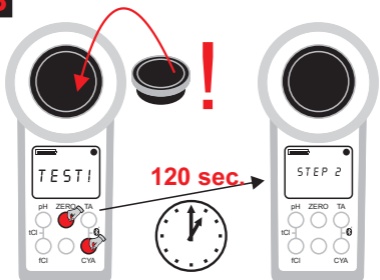
3B



4B

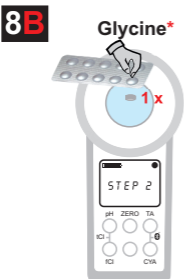
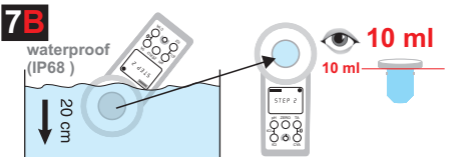


5B



After / Après / Después de / Nach / Dopo ZERO Ozone • Ozono • Ozon

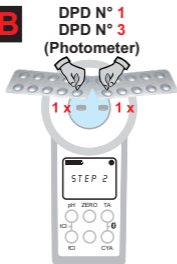
B With Chlorine / Avec du Chlore / Con Cloro /
Mit Chlor / Con il Cloro



After / Après / Después de / Nach / Dopo ZERO Ozone • Ozono • Ozon

B With Chlorine / Avec du Chlore / Con Cloro /
Mit Chlor / S chlorem

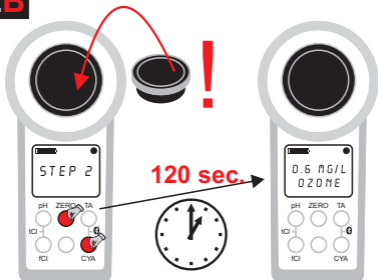
10B



11B



12B

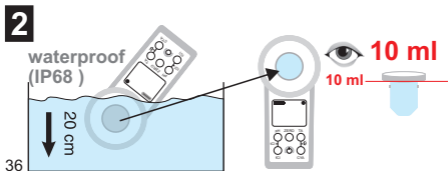
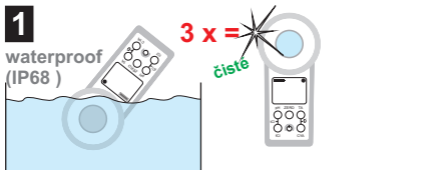


Hydrogen Peroxide Peroxyde d'Hydrogène Peróxido de Hidrógeno Wasserstoffperoxid Peroxid vodíku (LR)

Rozsah: 0.00 - 2.90 mg/l (ppm)

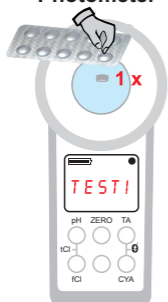
Reagent: Hyd. Peroxide LR Photometer*

* není součástí standardního vybavení

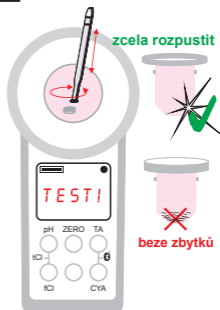


After / Après / Después de / Nach / Dopo ZERO
Hyd. Perox. • Perox. d'hyd. • Peróx. de Hidr.
Wasserstoffperox. • Peroxid vodíku

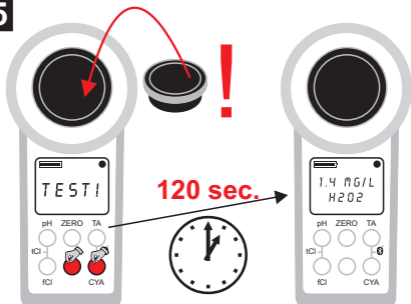
**3 Hyd. Peroxide LR
Photometer***



4



5



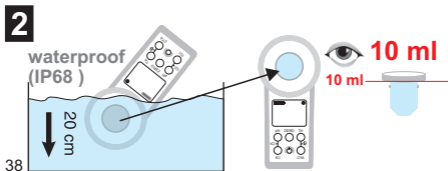
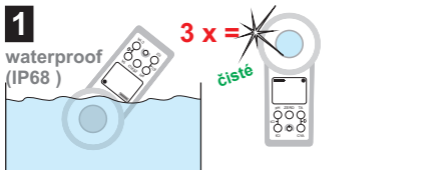
Hydrogen Peroxide Peroxyde d'Hydrogène Peróxido de Hidrógeno Wasserstoffperoxid Peroxid vodíku

(HR)

Rozsah: 0 - 200 mg/l (ppm)

Reagent: Hyd. Peroxide HR Phot.*
Acidifying PT*

*není součástí standardního vybavení



After / Après / Después de / Nach / Dopo ZERO
Hyd. Perox. • Perox. d'hyd. • Peróx. de Hidr.
Wasserstoffperox. • Peroxid vodíku

3 Acidifying PT*



4



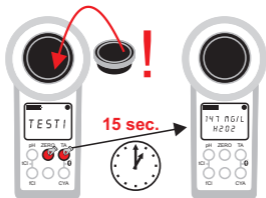
5 Hyd. Peroxide HR Photometer*



6



7

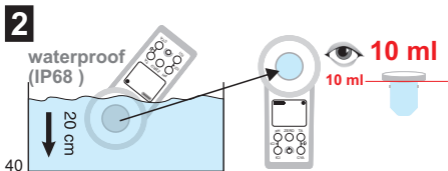
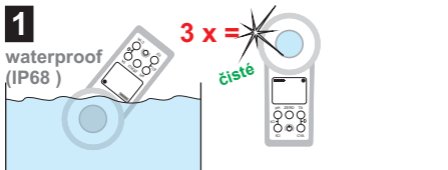


Total Hardness Dureté Totale Durezza Total Gesamthärte Celková tvrdost

Rozsah: 0 - 500 mg/l (ppm)

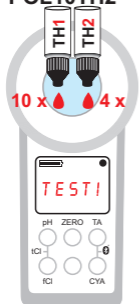
Reagent: POL20TH1*/POL10TH2*

**není součástí standardního vybavení*

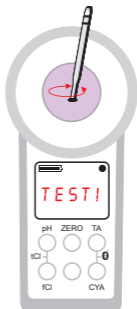


After / Après / Después de / Nach / Dopo ZERO
Total Hardn. • Dureté Totale • Durezza Total
Gesamthärte • Celková tvrdost

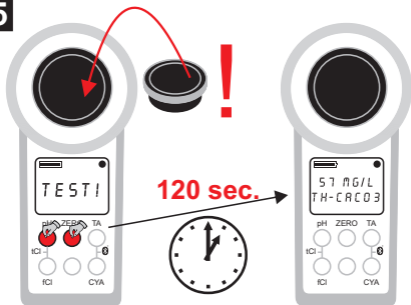
3 POL20TH1*
POL10TH2*



4



5

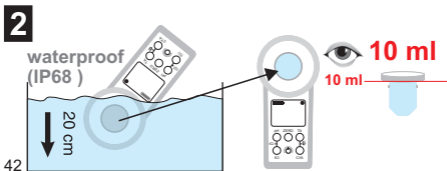
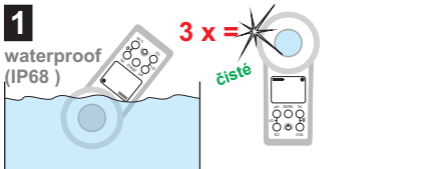


Calcium Hardness Duret Calcique Durezza de Calcio Kalziumhärte Vápníková tvrdost

Rozsah: 0 - 500 mg/l (ppm)

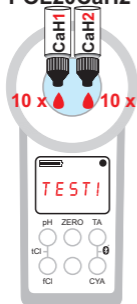
Reagent: POL20CaH1*/POL20CaH2*

**není součástí standardního vybavení*

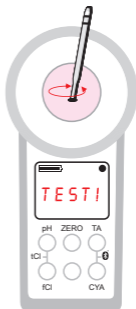


After / Après / După de / Nach / Dopo ZERO
Calcium Hard. • Dureté Calcique • Dureza de
Calcio • Kalziumhärte • Vápníková tvrdost

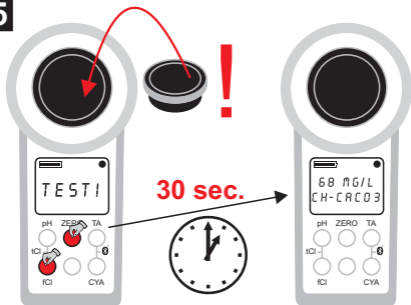
3 POL20CaH1*
POL20CaH2*



4



5



OR-UR / Dilution • OR-UR / Verdünnung • OR-UR / Dilución • OR-UR / Ředění

OR = Overage / UR = underrange. Test result is outside the range of the method. OR results can be brought into measurement range by dilution. Use syringe to take only 5ml (or 1ml) sample water plus 5ml (9ml) distilled water. Test again and multiply results times 2 (times 10). Dilution does not work with „pH” measurement.

OR = Overage (au dessus de la plage de mesure) / UR = underrange (en dessous de la plage de mesure). Le résultat du test est en dehors de la portée de la méthode. Si Affichage "OR" il faut diluer l'échantillon. Utilisez une seringue en plastique pour prendre 5 ml (ou 1 ml) d'eau échantillon et complétez j'usqu'à 10 ml avec de l'eau distillée. Testez à nouveau et multipliez le résultat par 2 (si vous avez pris 5 ml d'échantillon + 5 ml d'eau distillée) ou par 10 (si vous avez pris 1 ml d'échantillon et 9 ml d'eau distillée). La dilution ne fonctionne pas avec la mesure du "pH".

OR = Overage / UR = Underrange

El resultado de la prueba está fuera del rango de este método. Los resultados "OR" pueden ser reducidos por dilución al rango de medición. Usar la jeringuilla y tomar 5 ml (o 1 ml) de agua de ensayo más 5 ml (9 ml) de agua destilada. Efectuar la medición y multiplicar el resultado por 2 (por 10). La dilución no es aplicable al parámetro "pH".

OR = Overage / UR = Underrange

Das Testergebnis ist außerhalb des Messbereiches dieses Verfahrens. OR Ergebnisse können durch Verdünnung in den Messbereich gebracht werden. Verwenden Sie die Spritze und nehmen 5ml (oder 1ml) Testwasser plus 5ml (9ml) destilliertes Wasser. Führen Sie den Test durch und multiplizieren Sie das Ergebnis mal 2 (mal 10). Verdünnung ist nicht auf den Parameter "pH" anwendbar.

OR = nad maximem rozsahu / UR = pod minimem rozsahu.

Výsledek testu je mimo rozsah metody. OR výsledky mohou být přeneseny do měřicího rozsahu zředěním. Použijte stříkačku, abyste vzali pouze 5 ml (nebo 1 ml) vzorku vody a přidejte 5 ml (9 ml) destilované vody. Otestujte znovu a vynásobte výsledky 2krát (10krát). Zředění nefunguje při měření "pH".

**Error codes • Codes d'erreur •
Códigos de error • Fehlercodes •
Chybová hlášení**



BAT!: Change batteries • Changer les piles • Cambiar las pilas • Batterien wechseln • Vyměňte baterie

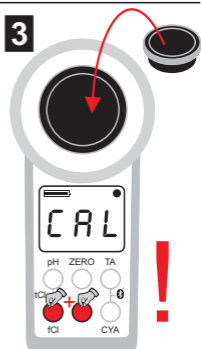
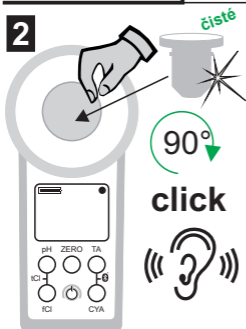
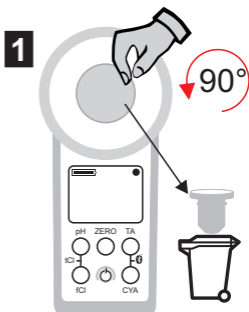
Err02: (too dark) Clean measurement chamber or dilute sample • (Trop sombre) Nettoyer la chambre de mesure ou diluer l'échantillon • (Demasiado oscura) Limpie la cámara de medición o diluya la muestra • (zu dunkel) Messkammer säubern oder Wasserprobe verdünnen • (příliš tmavý) Vyčistěte měřicí komoru nebo zředěný vzorek

Err03: (too bright) Don't forget light shield during measurement • (Trop lumineux) N'oubliez pas le couvercle durant la mesure • (Demasiado brillante) No olvide el protector de luz durante la medición • (zu hell) Lichtschutzdeckel während der Messung nicht vergessen • (příliš světlý) Nezapomeňte na stínění světla během měření pomocí víčka

Err04: Repeat ZERO and TEST • Répéter ZERO et TEST • Repite ZERO y TEST • ZERO und TEST wiederholen • Zopakujte nulové měření ZERO a test

Err05: Ambient temperature below -5°C or above 60°C • température ambiante sous -5°C ou supérieure à 60°C • La temperatura ambiente inferior a -5°C o superior a 60°C • Umgebungstemperatur unter -5°C oder über 60°C • Okolní teplota je pod -5°C nebo nad 60°C

Changing the cuvette • Changer la cuvette Cambiar la cubeta • Küvettenwechsel Výměna kyvety



Accessories • Accessoires • Accesorios • Zubehör • Příslušenství

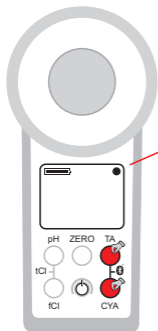
Reagents • Réactifs • Reactivos • Reagenzien • Reagencie

POL01-Nf	20/20/10/10/10 Phenol Red / DPD N° 1 / DPD N° 3 / CYA-Test / Alkalinity-M Photometer
TbsPph100	100 x Phenol Red Photometer
TbsPD1100	100 x DPD N° 1 Photometer
TbsPD3100	100 x DPD N° 3 Photometer
TbsPD4100	100 x DPD N° 4 Photometer
TbsPCAT100	100 x CYA-Test Photometer
TbsPHP100	100 x Hyd. Peroxide LR Phot.
TbsPHPHR100	100 x Hyd. Peroxide HR Phot.
TbsHAPP100	100 x Acidifying PT Photometer
TbsPTA100	100 x Alkalinity-M Photometer
TbsHGC100	100 x Glycine
POL20TH1	20ml POLTH1 (50 tests)
POL10TH2	10ml POLTH2 (50 tests)
POL20CaH1	20ml POLCaH1 (50 tests)
POL20CaH2	20ml POLCaH2 (50 tests)

Spare parts • Pièces de rechange • Piezas de repuesto • Ersatzteile • Náhradní díly

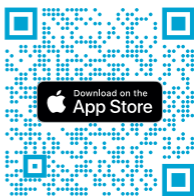
POLsp-kv	Vyměnitelná kyveta
POLsp-str	Plastová míchací/drtící tyčka
POLsp-ls	Gumové víčko
POLsp-box	PoolLab ochranná krabička
POLsp-RSK-f	Referenční standardní sada

Software / App • Logiciels / App •
Software / Aplicación • Software / App •
Software / Aplikace



- **Bluetooth ON**
- **Bluetooth OFF**

**Windows/
MacOS:** www.poollab.org





**Technical data • Données techniques •
 Datos técnicos • Technische Daten •
 Technická data**


TEST:	Cl	0.00 - 6.00 mg/l	Cl ₂	± 10 %
	pH	6.50 - 8.40	pH	± 0.1 pH
	CYA	0 - 160 mg/l	CYA	± 15 %
	TA	0 - 300 mg/l	CaCO ₃	± 15 %
	Act.Ox	0.0 - 30.0 mg/l	O ₂	± 10 %
	Bromine	0.0 - 13.5 mg/l	Br ₂	± 10 %
	Chl. Diox.	0.0 - 11.4 mg/l	ClO ₂	± 10 %
	Ozone	0.00 - 4.00 mg/l	O ₃	± 10 %
	Hyd.P. LR	0.00 - 2.90 mg/l	H ₂ O ₂	± 10 %
	Hyd.P. HR	0 - 200 mg/l	H ₂ O ₂	± 10 %
	Tot. Hard.	0 - 500 mg/l	CaCO ₃	± 15 %
	Cal. Hard.	0 - 500 mg/l	CaCO ₃	± 15 %

LED: | 530 nm / 570 nm / 620 nm

 | 3 x AAA (1.5 V, LR03)

 | 300 sec.

 | 5 - 45°C

 | IP 68 (1 h / 0.2 m)

**Developed in Germany
 Produced in PRC**

Disposal

Batteries

According to EC Guideline 2006/66/EC, user is obliged to dispose in a proper manner by returning worn out batteries to dedicated collection places such as any shop selling batteries. Batteries must not be disposed of in normal domestic waste.



Device

According to EC Directive 2002/96/EC, electronic devices must not be disposed of in normal domestic waste. The manufacturer of this device, Water-i.d. GmbH, Daimlerstr. 20, D-76344 Eggenstein will dispose of your PoolLab Photometer free of charge (not including costs of sending the device to us). Send your PoolLab for disposal -freight prepaid- to the address shown above.



CE compliance statement

We, the manufacturer of the PoolLab 1.0 Photometer hereby declare compliance of PoolLab 1.0 Photometer with the essential requirements in accordance to the Directive 2014/53/UE of the European Parliament and of the Council of April 16th, 2014:

ETSI EN 300 328 (V2.1.1)

EN 62479 (2010)

ETSI EN 301 489-1 (V2.1.1)

ETSI EN 301 489-17 (3.1.1)

EN 61326 (2013)

EN 61010-1 (2010)



FCC Part 15 compliance statement IC licence-exempt RSS compliance statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Industry Canada Licence-Exempt Radio Apparatus

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Radio Frequency (RF) Exposure Compliance of Radiocommunication Apparatus

This device complies with FCC and Industry Canada RF radiation exposure limits set forth for general population (uncontrolled exposure). This device must not be collocated or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Cet appareil est conforme aux limites FCC et Industry Canada concernant l'exposition aux rayonnements RF établies pour le grand public. (Environnement non-contrôlé)

Cet émetteur ne doit pas être co-situé ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Changes or modifications not expressly approved by Water-i.d. GmbH could void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID:	2ALRR-POOLLAB10
IC:	22610- POOLLAB10
Model:	POOL LAB 1.0

**Certificate • Certificat • Certificado •
Zertifikat • Certificato**

CERTIFICATE OF COMPLIANCE

We hereby certify that the device

PoolLab 1.0

With it's serial number as stated below,
has passed intensive visual and technical
checks as part of our QM documentation.

Water-i.d. GmbH (Germany)



Andreas Hock, Managing Director

Water-i.d. GmbH • Daimlerstr. 20 • D-76344 Eggenstein • Germany

Water-i.d. is certified according to ISO 9001:2016

S/N
Manufacturing date